

Liebe KommilitonInnen,

Sie studieren einen chinawissenschaftlichen BA-Studiengang und der Abschluss ist nicht mehr weit? Oder schon fertig? Und Sie finden, das kann es noch nicht gewesen sein?

Sie haben Freude am Übersetzen und an interkulturellen Fragestellungen und wollen wissen, was noch so geht? Auch im Zusammenhang mit einem Job – als freier Übersetzer, als Akademiker, in der Wirtschaft?

DANN kommen Sie am **Freitag, den 03.04.2020**, zum **Workshop-Tag Chinesisch übersetzen** des Arbeitsbereichs Chinesische Sprache und Kultur in den Fachbereich 06 Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft (FTSK) nach Germersheim und probieren es aus!

Wir freuen uns auf Sie!
Prof. Dr. Hans Peter Hoffmann und Team

Fachbereich
Translations-, Sprach- und
Kulturwissenschaft

Arbeitsbereich Chinesisch

**Johannes Gutenberg-
Universität Mainz**
FTSK – Chinesisch
An der Hochschule 2,
76726 Germersheim

Postanschrift:
Postfach 11 50, 76711 Germersheim

Tel. +49 (0)7274 – 508 35-374
Fax +49 (0)7274 – 508 35-474

kastl@uni-mainz.de

www.fb06.uni-mainz.de/chinesisch/

www.ftsk.uni-mainz.de/chinesisch/

22.01.2020

Das Programm

10.00 – 10.50 Uhr	Plenum: Begrüßung, Vorstellung der Workshops
11.00 - 12.30 Uhr	Workshops I (Gruppen je nach Anzahl der Teilnehmer)
12.30 – 13.30 Uhr	Mittagspause
13.30 – 15.00 Uhr	Workshops II (Wechsel der Gruppen)
15.00 – 16.00 Uhr	Plenum: Vorstellung der Ergebnisse der Workshops, der Studiengang Master Translation (MAT)

Workshop-Themen

Den Nippel durch die Lasche ziehn – Übersetzung von Bedienungsanleitungen

Vierter Onkel, der (alte) (Mond) Kalender und Grüne Pflaumen im Wind –
Zu einigen Grundbegriffen der Literarischen Übersetzung

Funny 翻译 oder: Warum lachen die eigentlich? – Komik in Wort und Bild

**Übersetzen 4.0 oder: Wer sagt, Übersetzer und Dolmetscher würden
nicht mehr gebraucht?!** – Vortrag und Diskussion

Die Teilnahme ist **kostenlos** und wird Ihnen gerne bescheinigt.
Getränke und Verpflegung werden gestellt.
(Fahrt- und ggf. Übernachtungskosten können leider nicht übernommen werden.)

Zeit: Freitag, 03. April 2020, 10.00-16.00 Uhr

Ort: FTSK, An der Hochschule 2, 76726 Germersheim, Neubau, 2. Stock, Raum 311

Anmeldung formlos per E-Mail an kastl@uni-mainz.de (bis zum **30.03.2020**)

Melden Sie sich noch heute an!

